



**Международная Конвенция  
о защите прав всех трудящихся-  
мигрантов и членов их семей**

Distr.: General  
26 October 2011  
Russian  
Original: English

**Комитет по защите прав всех трудящихся-мигрантов  
и членов их семей**  
Пятнадцатая сессия  
12–23 сентября 2011 года

**Рассмотрение докладов, представленных  
государствами-участниками в соответствии  
со статьей 73 Конвенции**

**Перечень вопросов, которые надлежит затронуть в связи  
с рассмотрением первоначального доклада Таджикистана  
(CMW/C/TJK/1)\***

**I. Информация общего характера**

1. Просьба указать статус Конвенции в рамках внутригосударственного законодательства (пункт 60) и привести примеры дел, если таковые имели место, в отношении которых национальные суды и административные органы напрямую применяли положения Конвенции.
2. Просьба представить обновленную информацию, и в частности дезагрегированные статистические данные, об объеме и характере миграционных потоков на территорию Таджикистана и из нее в течение периода со времени вступления в силу Конвенции для государства-участника (2004 год) по настоящее время. Пожалуйста, представьте также точную информацию о конкретных мерах, принятых государством-участником в целях создания согласованной системы сбора данных, в том числе о мигрантах с неурегулированным статусом, для оценки объема и характера миграционных потоков (пункты 6 и 11).
3. Просьба указать, провело ли правительство анализ социальных последствий миграции рабочей силы, которая имеет место в Таджикистане, т.е. ее воздействие на семейную жизнь, на положение женщин и детей, а также представьте, пожалуйста, связанные с этим данные (пункты 6–8 и 11).
4. Просьба представить более подробную информацию о принятых мерах и достигнутых результатах по линии Государственной программы по миграции на

\* Номера пунктов, указанные в скобках, касаются первоначального доклада государства-участника, опубликованного под условным обозначением CMW/C/TJK/1.

2006–2010 годы, утвержденной решением правительства от 31 января 2006 года (пункт 18). Какие препятствия встретились в ходе осуществления данной программы и какие мероприятия, намеченные в ней, не были осуществлены, и если это так, то по каким причинам?

5. Просьба представить более подробную информацию о проекте государственной программы по вопросу миграции на 2011–2015 годы (пункт 19), в том числе о ресурсах, выделенных государством-участником для осуществления данной программы. Какие меры в ней предусмотрены для: а) возвращения к труду вернувшихся трудящихся-мигрантов и б) эффективной защиты членов оставленных ими семей?

6. Просьба представить более подробную информацию о мерах, принятых государством-участником в целях популяризации Конвенции и ее опубликования, повышения осведомленности о ней и обеспечения понимания ее положений среди широкой общественности, трудящихся-мигрантов и членов их семей, а также государственных служащих. Укажите, пожалуйста, проводится ли подготовка сотрудников правоохранительных органов и других государственных должностных лиц по вопросам, связанным с Конвенцией и ее применением (пункт 12).

7. Просьба представить более подробную информацию об участии организации гражданского общества в подготовке доклада государства-участника. Укажите, пожалуйста, каким образом представители диаспор мигрантов и ассоциации мигрантов участвуют в подготовке доклада государства-участника, если это имеет место (пункт 4).

## **II. Информация по каждой статье Конвенции**

### **A. Общие принципы**

8. Просьба представить подробную информацию о национальных механизмах (судебных/административных), обладающих компетенцией рассматривать жалобы трудящихся-мигрантов и членов их семей в связи с нарушением их прав, а также принимать соответствующие решения по этим жалобам, включая случаи, когда они имеют неурегулированный статус (пункт 55). Просьба представить также информацию о количестве жалоб, касающихся прав мигрантов и рассмотренных Омбудсменом Таджикистана с 2008 года, информацию о результатах такого рассмотрения и о любых компенсациях, предоставленных потерпевшим в результате таких нарушений (пункт 59).

9. Комитет отмечает достижения государства-участника в создании соответствующих правительственных структур в области отношений с трудящимися-мигрантами. Пожалуйста, представьте информацию об основных проблемах и трудностях, связанных с регулированием миграции трудящихся и защитой прав мигрантов и их семей в государстве-участнике (пункты 62–65).

### **B. Часть III Конвенции**

#### **Статьи 11 и 68**

10. Просьба представить подробную информацию о принятых мерах по предотвращению рабства и насильственного труда, а также других форм торговли людьми, равно как и о мерах по защите жертв и оказанию им помощи, таких

как обеспечение жертвам доступа к эффективным средствам защиты, убежищам и специализированным видам медицинского обслуживания с учетом их пола, предоставлению консультаций и реабилитации (пункт 86). Представьте, пожалуйста, информацию о количестве имеющихся в государстве-участнике убежищ и о количестве и возрасте жертв торговли людьми, получивших помощь в таких убежищах со времени ратификации Конвенции Таджикистаном (пункт 86).

11. Просьба представить обновленную информацию о мерах (включая меры по эффективной защите от репрессий), принятых в целях поощрения жертв рабства и насильственного труда, а также других форм торговли людьми, к даче показаний в отношении нарушения их прав, с должным учетом особого положения женщин и детей, а также о мерах, направленных против агентств трудоустройства или найма на работу, занимающихся контрабандной практикой в отношении трудящихся-мигрантов (пункты 86–91).

12. Представьте, пожалуйста, обновленные подробные статистические данные о количестве дел, связанных с торговлей людьми, рассмотренных судебными органами, и о количестве жертв торговли людьми, получивших компенсацию за моральный и материальный ущерб со времени ратификации Конвенции Таджикистаном (пункты 90 и 92). В частности, представьте, пожалуйста, информацию: а) о количестве расследований, преследований, осуждений и приговоров по делу о торговле людьми, касающемуся агентства по трудоустройству "Рустам" (пункт 86); и б) о результатах других судебных дел, о которых упоминается в пункте 86 первоначального доклада государства-участника.

### **Статья 23**

13. Просьба представить обновленную информацию о мерах, принятых в целях обеспечения предоставления таджикским трудящимся-мигрантам и членам их семей эффективной консульской помощи в странах их назначения (пункт 151). Представьте, пожалуйста, информацию о количестве дипломатических и консульских органов (включая почетных консулов) Таджикистана в странах назначения и об их статусе и задачах, в частности в отношении защиты прав и законных интересов трудящихся-мигрантов (там же). Кроме того, укажите, пожалуйста, осуществляют ли консульские органы регулярный контроль в тюрьмах, в которых находятся таджикские трудящиеся-мигранты, отбывающие срок наказания (там же).

### **Статья 25**

14. Просьба сообщить о практических мерах, принятых в целях обеспечения распространения национального режима в отношении оплаты и других условий труда, в частности сверхурочного времени, рабочего времени, еженедельного отдыха, оплачиваемых отпусков, социальной безопасности, охраны здоровья, прекращения трудовых отношений и других условий труда, на всех трудящихся-мигрантов, включая женщин.

### **Статья 27**

15. Просьба представить подробную информацию о том, в какой степени трудящиеся-мигранты и члены их семей имеют эффективный доступ к службам социальной защиты (пункт 158). Просьба указать, каким образом схемы социальной защиты в государстве-участнике применяются к трудящимся-мигрантам, имеющим урегулированный статус и не имеющим его.

16. Укажите, пожалуйста, заключило ли государство-участник двусторонние или многосторонние соглашения о признании и выплате пособий по социальному обеспечению таджикским трудящимся-мигрантам.

#### **Статья 28**

17. Просьба представить информацию в отношении того, в какой степени трудящиеся-мигранты и члены их семей, не имеющие урегулированного статуса, имеют одинаковый с соответствующими гражданами доступ к службам оказания скорой медицинской помощи (пункт 159).

#### **Статья 30**

18. Просьба указать, является ли начальное образование обязательным и бесплатным для всех детей трудящихся-мигрантов, в том числе для не имеющих урегулированного статуса. Какие меры принимаются для оказания содействия и облегчения записи таких детей в школы? Пожалуйста, представьте также дезагрегированные данные о записи детей трудящихся-мигрантов в начальные, средние и высшие учебные заведения (пункт 169).

#### **Статья 31**

19. В отношении информации, изложенной в пункте 170 первоначального доклада государства-участника, просьба представить более подробную информацию о практических мерах, принятых для обеспечения уважения культурной самобытности иностранных трудящихся-мигрантов и членов их семей в Таджикистане.

#### **Статья 33**

20. Просьба сообщить более подробную информацию о мерах, принятых государством-участником, для информирования граждан о миграции рабочей силы (в частности, об исследовании рынка труда в странах назначения, возможностях получения ими помощи в поисках работы, а также о мерах, относящихся к социальным вопросам). Кроме того, укажите, пожалуйста, какая юридическая, социальная и психологическая помощь оказывается государством-участником для трудящихся-мигрантов и членов их семей в государстве-участнике и таджикским мигрантам в странах их назначения (там же).

### **С. Часть IV Конвенции**

#### **Статья 41**

21. Принимая во внимание информацию, содержащуюся в пункте 186 первоначального доклада государства-участника, укажите, пожалуйста, намерено ли государство-участник принять меры по оказанию содействия проживающим за рубежом таджикским трудящимся в осуществлении ими права голосовать и быть избранными в ходе проводимых в государстве-участнике выборов (пункт 186).

#### **Статья 47**

22. Просьба представить информацию о денежных переводах, осуществляемых таджикскими трудящимися-мигрантами из-за рубежа. В свете статьи 47 Конвенции, пожалуйста, представьте подробную информацию о мерах, прини-

маемых государством-участником в целях облегчения перевода заработанных средств и сбережений трудящимися-мигрантами (пункты 171 и 199).

#### **Статья 48**

23. Пожалуйста, сообщите, имеет ли государство-участник соглашения, касающиеся двойного налогообложения с принимающими государствами. Если да, представьте информацию о положениях этих соглашений, касающихся перевода денежных средств и выплат в рамках социального обеспечения.

#### **Статья 49**

24. Просьба представить подробную информацию об условиях получения разрешений на работу для иностранных трудящихся-мигрантов, в том числе о соответствующих издержках, сроках действия такого разрешения на работу, политике в области аннулирования таких разрешений и апелляции, касающейся решения об отмене или аннулировании разрешения осуществлять трудовую деятельность (пункты 200–201).

25. Просьба представить информацию за период с 2008 по 2010 год о запрошенных, выданных, отклоненных или аннулированных разрешениях на осуществление трудовой деятельности для трудящихся-мигрантов. Пожалуйста, укажите также, может ли трудящийся-мигрант с аннулированным рабочим контрактом продолжать поиски альтернативной работы в соответствии со статьями 49 и 51 Конвенции (пункты 200–201).

### **D. Часть V Конвенции**

26. Просьба представить подробную информацию о количестве приграничных трудящихся, занимающихся оплачиваемой работой в Таджикистане, в разбивке по полу и гражданству, а также информацию о любых двусторонних и многосторонних соглашениях, регулирующих приграничную миграцию, участником которых является Таджикистан.

### **E. Часть VI Конвенции**

#### **Статья 64**

27. Просьба представить информацию в отношении усилий, предпринятых в целях налаживания сотрудничества и консультирования с основными странами назначения таджикских трудящихся-мигрантов в целях содействия обеспечению нормальных, справедливых и гуманных условий труда и жизни для таджикских трудящихся-мигрантов в этих странах (пункт 209).

28. Представьте, пожалуйста, более подробную информацию об осуществлении двусторонних соглашений о сотрудничестве в области миграции, заключенных с Российской Федерацией (2004 год), Кыргызстаном (1998 год) и Казахстаном (2006 год), а также о региональных договоренностях Содружества Независимых Государств (СНГ), таких как Соглашение о сотрудничестве в области трудовой миграции и социальной защите трудящихся-мигрантов в странах СНГ (1994 год) и Конвенция о правовом статусе трудящихся-мигрантов и членов их семей государств – участников СНГ (2008 год) (пункты 21 и 207).

29. Просьба представить информацию относительно способов и средств, применяемых обычно при найме на работу граждан Таджикистана, в частности

женщин, в других государствах, и об усилиях, предпринятых в целях регламентации деятельности по найму в государстве-участнике.

**Статья 68**

30. Просьба представить информацию о трудящихся-мигрантах, следующих через территорию государства-участника транзитом, в частности в отношении их защиты от всех форм деятельности криминальных сетей. Представьте также, пожалуйста, подробную информацию об осуществлении Соглашения государств СНГ о сотрудничестве в борьбе с незаконной миграцией (1998 год) (пункт 21).

---